

# AlpenGenuss – SaporìAlpini

Im grenzüberschreitenden Projekt „SaporìAlpini – AlpenGenuss“ arbeitet der Pinzgau drei Jahre lang mit Partnern aus Südtirol, der Provinz Belluno und Osttirol zusammen.

Für die innovative Kooperation zwischen Landwirtschaft und Tourismus werden Bildungsmaßnahmen in Bezug auf regionale Lebensmittel und Produktionsprozesse entwickelt. Dadurch soll die Entwicklung von Ganzjahresarbeitsplätzen im Tourismus gefördert werden und in der Landwirtschaft zukunftsfähige Arbeitsplätze entstehen.

Zusätzlich sollen sich vor allem auch für junge Menschen in den Regionen berufliche Perspektiven eröffnen.

Projektpartner für Salzburg ist das SIR (Salzburger Institut für Raumordnung und Wohnen) mit dem Bereich Gemeindeentwicklung. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit



„Italienische“ Stadtführung in Saalfelden: Die Schülerinnen der HBLW bereitet sich auf Besuche aus Italien vor!  
Bild: TATZREITER



Gelungener Projektaufakt: (v.l.) DI Christine Stadler (SIR – Gemeindeentwicklung Salzburg), FV Dipl.-Päd. Margit Brauner, Schülerinnen der 2A und 2B, Regionalmanager Michael Payer und Direktorin der HBLW Saalfelden Mag. Ingrid Mittendorfer.  
Bild: MARIK

hat bereits begonnen: Ende Februar nahm eine Delegation aus dem Pinzgau am Kick-Off-Meeting mit Vertretern der EU-Partner in Toblach / Südtirol teil. Auch berufsbildende Schulen werden in grenzüberschreitender Zusammenarbeit Projekte entwickeln und Erfahrungen austauschen.

## „Incontro Italiano“

15 Schülerinnen der zweiten Klassen der HBLW – Saalfelden nehmen am Interreg – Projekt „Saporì Alpini“ teil. Eingangs hatten sie die Möglichkeit an einem dreitägigen Sprachintensivkurs ihre Italienisch-Kenntnisse projektorientiert zu erweitern.

Das „Incontro italiano“ startete Ende Jänner mit einer gegenseitigen Vorstellung der Teilnehmerinnen.

Weitere Programmpunkte waren eine Präsentation der Region Pinzgau mit Freizeitaktivitäten und Urlaubsmöglichkeiten und die Vorbereitung einer Stadtführung. Natürlich alles in italienischer Sprache.

## Gemeinsame Kulinarik

Dann widmete man sich noch der österreichisch – norditalienischen Kulinarik: Es wurden Kochrezepte und Speisekarten übersetzt, besprochen und zum Abschluss wurde ein italienisch-österreichisches Buffet vorbereitet. Dabei wurden traditionelle österreichische Speisen mit Gerichten aus Norditalien bzw. Südtirol verglichen, zubereitet und von den Vertretern der Projektpartner, von der Elternvereinsobfrau und von den Schülerinnen und Schülern verkostet.

## Daten & Fakten

**SaporìAlpini – AlpenGenuss:** Bildungsmaßnahmen zur Realisierung neuer Wertschöpfungsketten im innovativen Zusammenwirken von Landwirtschaft & Tourismus.

**Partnerregionen:** Südtirol, Belluno, Osttirol, SIR - Gemeindeentwicklung Salzburg mit der Region Pinzgau.

**Kooperationspartner im Pinzgau:** Regionalmanagement Pinzgau, WK, BBK, AMS, HBLW-Saalfelden, LFS-Bruck, sowie weitere Partner. Projektdauer: 2009–2012  
[www.gemeindeentwicklung.at](http://www.gemeindeentwicklung.at)



salzburger  
bildungswerk

SIR  
SALZBURGER INSTITUT FÜR  
RAUMORDNUNG UND WOHNEN

Land Salzburg  
Für mehr Land!

GEMEINDEENTWICKLUNG  
Salzburg  
DORF • STADT • REGION



Salzburger Nachrichten

ORF  
S  
SALZBURG